

Mehrdich Káth - Rem  
Lukács

IGEN TISZTELT PROFESSZOR UR!

Az elmúlt év nyarán, amikor Önnél voltam, felbátorított arra, hogy egy későbbi időpontban újból jelentkezzem. Így most azzal a kéréssel fordulok Önhöz, hogy a február 5. és 11. közötti hét valamelyik napján, tetszés szerinti -- de lehetőleg nem esti -- időpontban szíveskedjék fogadni engem.

Alapvetően két probléma kényszerít arra, hogy az Ön drága idejét elvegyem.

Mindenekelőtt a Magyar Zene című folyóiratban megjelent egy esztétikai igényű összefoglalásom a Liszt-Bartók zongoraversenyéről, pontosabban egy összefoglalás első része. /A második rész egy-két héten belül fog napvilágot látni./ Ebben megpróbálkoztam a "modern előadóművészet" meglehetősen ködös, illetve mostanában elkódosított fogalmának tisztázásával. Igen hálás lennék Professzor Urnak, ha ezt a tanulmányt elolvasná és tanácsaival segítene ilyenirányú munkám folytatásában. Amennyiben tehát Önt ez a téma érdekli és időt is tud szakítani elolvasására, elvinném a Magyar Zene példányait.

A másik probléma némileg bonyolultabb és csak hosszas töprengés után határoztam el magam arra, hogy Önhöz fordulokmvele.

Három barátommal együtt Thomas Mann: Mario és a varázsló c. novellájából pantomimet irtam, amelynek kéziratát, illetve a birtokomban maradt kéziratmásolatát mellékelten megküldöm Önnek. Benn jártunk a Szerzői Jogvédő Hivatalban, ahol azt a felvilágosítást kaptuk, hogy Thomas Mann örökösei még fogják tagadni a megzenésítésre és az előadásra vonatkozó engedélyt. /Vagy legalábbis erre igen nagy a valószínűség/

Arra kérem tehát Önt, hogy szíveskedjék e rövid forgatókönyvet elolvasni és -- amennyiben megnyerte az Ön tetszését -- kérésünket Thomas Mann családtagjainál pártolni. Meg vagyok győződve arról, hogy egy pártoló-levél az Ön kezétől, nagyobb hatást fog gyakorolni a nagy író utódaira, mint a jogvédő hivatalos kérelme. Még szeretném még jegyezni ezzel kapcsolatban, hogy az Állami Operaház a szövegekötvet elfogadta, megbízást adott Fülöp Viktornak, az operaház balettmesterének a koreográfia elkészítésére és Láng Istvánnak a zene megkomponálására. Tehát most már csak az engedélyre van szükségünk, amely ha nem jön meg, az egész tervet kénytelenek leszünk elejteni.

Még egyszer szeretném hangsúlyozni, hogy az Ön protekcióját csak abban az esetben kérem, ha a szövegekötvet megnyerte tetszését. Amennyiben kifogása lenne Önnek akár a téma-választás, akár a feldolgozás ellen, úgy kérem Önt arra, hogy a fentjelzett találkozásunkkor azt is szíveskedjék közölni velem.

Az utóbbi hetekben lakást változtattam és új lakásomban nincs telefonom. /Egyébként Zoltai Dénessel lakom egy házban: VII.Madách I.-ut. 2/6.3.lépcső,I.em.11.sz./ Ha Önnek nincs kifogása ellene, úgy a Zene-műkiadó Vállalattól -- ahol lektorként vagyok alkalmazva -- fogom Önt felhívni a jan.29.-ével kezdődő hét első felének valamelyik délelőtti-jén. /Valószínűleg kedden vagy csütörtökön./

Addig is még egyszer elnézést kérek a zavarásért és mielőbbi találkozásunk reményében

MTA FIL. INT.  
Lukács. Arch.

Budapest, 1962. január 27.

maradok tisztelettel:

Pernye András

Pernye András, VII.Madách I.-  
ut.2/6.3.lépcső,I.em.11.sz.